



СОГЛАШЕНИЕ

о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между
Правительством Курганской области (Российская Федерация)
и Акиматом Костанайской области (Республика Казахстан)

Соглашение подготовлено и внесено в
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР СОГЛАШЕНИЙ
№ 159 от 25 октября 2012 г.
Печать, удостоверяющая подлинность копии государственного
реестра соглашений

Правительство Курганской области (Российская Федерация) и Акимат Костанайской области (Республика Казахстан), далее именуемые «Стороны»,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года,

основываясь на Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о межрегиональном и приграничном сотрудничестве от 7 сентября 2010 года,

учитывая заинтересованность Сторон в дальнейшем развитии и углублении взаимовыгодного торгово-экономического, научно-технического и культурного сотрудничества,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны оказывают содействие в сохранении и развитии торгово-экономических, научно-технических и культурных связей в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан и развивают сотрудничество, руководствуясь принципами взаимного уважения, равноправия и независимости.

Статья 2

Стороны содействуют углублению экономической интеграции, созданию и развитию необходимых условий для сохранения имеющихся и установления новых форм торгово-экономических связей во всех отраслях.

Стороны способствуют созданию совместных предприятий, а также создают равные возможности и условия для инвестирования в производства, представляющие взаимный интерес.

Статья 3

Стороны в пределах своей компетенции создают благоприятные условия для развития сотрудничества по следующим направлениям:

- расширение торговых связей между двумя регионами;
- содействие развитию инвестиционной деятельности;
- содействие развитию отношений в сфере сельского хозяйства, пищевой и перерабатывающей промышленности;
- содействие развитию отношений в сфере легкой,

машиностроительной, металлообрабатывающей и других отраслей промышленности;

– осуществление научно-технического сотрудничества в области развития инноваций и модернизации экономики.

Статья 4

Стороны осуществляют сотрудничество в области защиты и улучшения состояния окружающей среды, рационального природопользования на основе отдельных соглашений.

Статья 5

Стороны своевременно информируют друг друга о возникновении на территории Курганской области Российской Федерации и Костанайской области Республики Казахстан опасных и острых инфекций сельскохозяйственных животных, карантинных мероприятиях, проведении крупномасштабных агрохимических мелиоративных работ, которые могут негативно повлиять на территорию Курганской области Российской Федерации и территорию Костанайской области Республики Казахстан.

Статья 6

Стороны содействуют культурному, информационному обмену и взаимному духовному обогащению народов, проживающих на территории Курганской области Российской Федерации и Костанайской области Республики Казахстан, на основе уважительного отношения к истории, ценностям, традициям друг друга, гарантируя сохранение и развитие родных языков и национальных культур.

Статья 7

С целью реализации настоящего Соглашения Стороны по мере необходимости в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан обмениваются передовым опытом и методами работы в лечебно-профилактических учреждениях здравоохранения, делегациями специалистов для проведения совместных мероприятий (семинаров, конференций, симпозиумов).

Статья 8

В сфере образования и науки Стороны способствуют:

– установлению и развитию контактов между учреждениями образования, научными организациями, обмену научной информацией, разработке совместных программ в области образования;

– проведению научно-практических конференций, семинаров для преподавателей и студентов;

– повышению квалификации учителей общеобразовательных учреждений с преподаванием и обучением на русском и казахском языках.

Статья 9

В сфере культуры, спорта и молодёжной политики Стороны предпринимают совместные усилия по:

- организации досуга, развитию народного творчества, проведению праздников русской и казахской культур, фестивалей, конкурсов, смотров художественного творчества, организации библиотечного обслуживания русскоязычного и казахского населения;
- организации обменных концертов и гастролей самодеятельных и профессиональных художественных коллективов;
- организации молодёжных и студенческих обменов;
- организации межрегиональных спортивных соревнований по различным видам спорта.

Статья 10

В сфере информационного обмена Стороны развивают информационное сотрудничество, активно способствуют укреплению дружбы, мира и согласия между населением обоих регионов.

Статья 11

Настоящее Соглашение является основой для заключения Сторонами соглашений и протоколов по конкретным направлениям сотрудничества. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других соглашений, участниками которых они являются.

Статья 12

Настоящее Соглашение или отдельные его положения не могут быть отменены, изменены или дополнены в одностороннем порядке.

В период действия настоящего Соглашения Стороны по обоюдному согласию могут вносить в него изменения и дополнения, не препятствующие выполнению уже принятых обязательств.

Статья 13

Разногласия относительно толкования и выполнения настоящего Соглашения подлежат разрешению путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутренних процедур и заключается на пять лет. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на каждые последующие пять лет, если ни одна из Сторон не заявит путем письменного уведомления другой Стороне не позднее чем за 6 (шесть) месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить его действие.

Совершено «26» сентября 2012 года в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Курганской области
(Российская Федерация)

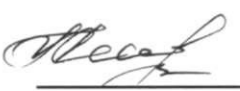
За Акимат
Костанайской области
(Республика Казахстан)

Губернатор Курганской области

Аким Костанайской области



_____ О.А. Богомолов


_____ Н.М. Садуакасов